



## Mục đích sử dụng

- Thiết bị này chỉ được sử dụng trong gia đình.
- Không được lắp đặt hoặc vận hành thiết bị này ở những nơi có thể bị đông đá và/hoặc các điều kiện ngoài trời. Thiết bị này sẽ có nguy cơ bị hư hỏng nếu lượng nước dư có trong thiết bị đông đá. Nếu các ống nước bị đông cứng, chúng có thể bị nứt/vỡ.
- Chỉ được phép sử dụng thiết bị này để giặt quần áo trong gia đình, bao gồm các đồ giặt có thể giặt được bằng máy và đồ bằng vải len có thể giặt bằng tay (hãy xem nhãn mác trên đồ giặt). Nghiêm cấm sử dụng thiết bị này cho bất kỳ mục đích nào không thuộc phạm vi sử dụng được chỉ định của thiết bị.
- Chỉ được phép sử dụng thiết bị này để sấy khô và làm mới quần áo trong gia đình, bao gồm các đồ giặt đã được giặt bằng nước và phù hợp để sấy khô bằng lồng giặt (hãy xem nhãn mác trên đồ giặt). Nghiêm cấm sử dụng thiết bị này cho bất kỳ mục đích nào không thuộc phạm vi sử dụng được chỉ định của thiết bị.
- Thiết bị này phù hợp để vận hành với nguồn nước máy lạnh cùng các loại bột giặt và sản phẩm chăm sóc vải hiện bán trên thị trường (phải phù hợp để sử dụng trong máy giặt).
- Thiết bị này chỉ được sử dụng ở độ cao tối đa 4000 mét trên mực nước biển.

### Trước khi bạn bật nguồn thiết bị:

Kiểm tra để đảm bảo thiết bị không có bất kỳ hư hỏng nhìn thấy được nào. Không được vận hành thiết bị nếu nó bị hư hỏng. Nếu bạn gặp bất kỳ sự cố nào, vui lòng liên hệ với đại diện bán hàng có chuyên môn hoặc bộ phận dịch vụ khách hàng của chúng tôi.

Đọc kỹ và tuân theo các hướng dẫn lắp đặt và vận hành và tất cả những thông tin cần thiết khác được cung cấp kèm theo thiết bị này.

Giữ lại các tài liệu cho những lần sử dụng tiếp theo hoặc chủ sở hữu tiếp theo.



## Hướng dẫn về an toàn

Các thông tin và cảnh báo về an toàn sau đây được đưa ra nhằm bảo vệ bạn tránh bị tổn thương và để ngăn ngừa vật liệu làm tổn hại đối với môi trường xung quanh bạn.

Do đó, thực hiện các biện pháp phòng ngừa cần thiết và xử lý cẩn trọng khi lắp đặt, bảo trì, vệ sinh và vận hành thiết bị là rất quan trọng.

## Trẻ em/người lớn/vật nuôi



### **Thận trọng** **Nguy cơ tử vong!**

Trẻ em và những người khác không thể đánh giá được các nguy hiểm có liên quan khi sử dụng thiết bị này có thể tự làm tổn thương cho mình hoặc có thể đặt mình vào các tình huống nguy hiểm đến tính mạng. Do đó, hãy lưu ý:

- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm thể lực, giác quan hoặc khả năng nhận thức hoặc những người không có kinh nghiệm hoặc kiến thức có thể sử dụng thiết bị này với điều kiện họ được giám sát hoặc đã được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị một cách an toàn và họ đã hiểu rõ các rủi ro tiềm ẩn khi sử dụng thiết bị này.
- Trẻ em không được chơi đùa với thiết bị này.
- Không được để trẻ em vệ sinh hoặc bảo trì thiết bị này mà không được giám sát.
- Giữ trẻ em dưới 3 tuổi và các vật nuôi tránh xa thiết bị này.
- Không được để thiết bị này không được giám sát khi trẻ em hoặc những người không thể đánh giá được các nguy hiểm ở gần.



### **Thận trọng** **Nguy cơ tử vong!**

Trẻ em có thể tự nhốt mình bên trong thiết bị và đặt mình vào tình trạng nguy hiểm đến tính mạng.

- Không được để thiết bị phía sau cửa, vì nó có thể che khuất cửa của thiết bị hoặc hạn chế không mở hết được cửa của thiết bị.
- Một khi thiết bị đã hết tuổi thọ sử dụng, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ cắm nguồn điện **trước khi** cắt rời dây cáp nguồn điện, rồi sau đó đập vỡ khóa trên cửa thiết bị.



### **Thận trọng** **Rủi ro bị nghẹt thở!**

Nếu để cho trẻ chơi đùa với lớp bọc bằng nhựa/hộp đóng gói hoặc các đồ đóng gói, trẻ có thể bị kẹt trong đó hoặc chùn qua đầu của trẻ và làm nghẹt thở.

Hãy cất giữ hộp đóng gói/lớp bọc bằng nhựa và các đồ đóng gói tránh xa trẻ em.



### **Thận trọng** **Nguy cơ ngộ độc!**

Bột giặt và các sản phẩm chăm sóc vải có thể gây ngộ độc nếu nuốt phải.

Nếu vô tình nuốt phải, hãy hỏi ý kiến bác sỹ. Để bột giặt và các sản phẩm chăm sóc vải tránh xa tầm tay trẻ em.

## **⚠️ Thận trọng** **Dị ứng mắt/da!**

Việc tiếp xúc với bột giặt hoặc các sản phẩm chăm sóc vải có thể gây dị ứng mắt/da.


Rửa sạch mắt/da nếu trẻ em/vật nuôi tiếp xúc với bột giặt hoặc các sản phẩm chăm sóc vải. Để bột giặt và các sản phẩm chăm sóc vải tránh xa tầm tay trẻ em.

## **Lắp đặt**

### **⚠️ Thận trọng** **Nguy cơ giật điện/cháy nổ/hư hỏng vật liệu/hư hỏng đối với thiết bị!**

Nếu lắp đặt thiết bị không đúng cách, việc này có thể dẫn đến tình trạng nguy hiểm. Hãy đảm bảo tuân thủ như sau:

- Điện áp nguồn điện trên ổ cắm điện của bạn phải phù hợp với điện áp định mức ghi trên thiết bị (biển hiệu). Phụ tải kết nối và bảo vệ cầu chì cần thiết được ghi trên biển hiệu.
- Phích cắm nguồn điện và ổ cắm tiếp xúc bảo vệ phải phù hợp với nhau và hệ thống nối đất phải được lắp đặt đúng cách.
- Việc lắp đặt phải được thực hiện trên một mặt cắt ngang phù hợp.

- Phích cắm nguồn điện phải hoàn toàn với tới được ở mọi thời điểm. Nếu điều này là không thể, để nhằm tuân thủ các quy định an toàn có liên quan, bạn cần phải lắp cố định công tắc (công tắc 2 cực) theo các quy định lắp đặt điện.
- Nếu sử dụng một bộ ngắt dòng điện dư, chỉ được sử dụng loại có ký hiệu sau: . Việc có ghi ký hiệu này chỉ là cách duy nhất để đảm bảo rằng thiết bị tuân thủ tất cả các quy định hiện hành.

### **⚠️ Thận trọng** **Nguy cơ điện giật/cháy nổ/hư hỏng vật liệu/hư hỏng đối với thiết bị!**

Nếu dây điện nguồn của thiết bị bị biến dạng hoặc hư hỏng, nó có thể gây ra điện giật, chập mạch hoặc cháy nổ do quá nhiệt.

Dây nguồn điện phải không bị xoắn, sờn hoặc biến dạng, và không được tiếp xúc với các nguồn nhiệt.

**⚠️ Thận trọng**  
**Nguy cơ cháy nổ/hư hỏng vật liệu/hư hỏng đối với thiết bị!**  
Việc sử dụng các dây điện nối dài hoặc băng dính điện có thể gây cháy nổ do quá nhiệt hoặc chập mạch.

Cắm trực tiếp thiết bị vào ổ cắm nối đất đã được lắp đặt đúng cách. Không được sử dụng các dây điện nối dài, băng dính điện hoặc các phích cắm nối nhiều hướng.



### **Thận trọng**

#### **Nguy cơ bị thương/hư hỏng vật liệu/hư hỏng đối với thiết bị!**

- Thiết bị có thể bị rung hoặc di chuyển khi hoạt động và có thể gây ra tổn thương hoặc hư hỏng vật liệu.

Đặt thiết bị trên bề mặt sạch sẽ, bằng phẳng và chắc chắn và, sử dụng ống bọt nước để căn chỉnh, chỉnh thẳng bằng thiết bị bằng chân xoay.

- Nếu bạn nắm vào bất kỳ bộ phận nhô ra nào của thiết bị (như cửa thiết bị) để nâng hoặc di chuyển thiết bị, các bộ phận này có thể bị vỡ và gây ra tổn thương.

Không được nắm vào bất kỳ bộ phận nhô ra nào của thiết bị để di chuyển thiết bị.



### **Thận trọng**

#### **Nguy cơ tổn thương!**

- Thiết bị này rất nặng. Việc nâng thiết bị lên có thể gây ra tổn thương.

Không được nâng thiết bị một mình.

- Thiết bị có các cạnh sắc có thể làm đứt tay của bạn.

Không được nắm vào các cạnh sắc của thiết bị. Hãy đi găng tay để nâng thiết bị.

- Nếu các ống mềm và dây điện nguồn được lắp ghép không đúng cách, chúng có thể gây ra nguy cơ vấp ngã và có thể gây ra tổn thương.

Hãy lắp ghép các ống mềm và dây điện sao cho chúng không gây ra nguy cơ vấp ngã.

### **Cẩn thận!**

#### **Làm hư hỏng vật liệu/ hư hỏng thiết bị**

- Nếu áp lực nước quá cao hoặc quá thấp, thiết bị có thể sẽ không hoạt động đúng cách, và điều này cũng có thể gây hư hỏng vật liệu hoặc hư hỏng đối với thiết bị.

Cần đảm bảo áp lực nước trong thiết bị cấp nước phải đạt tối thiểu là 100 kPa (1 bar), và không được vượt quá 1000 kPa (10 bar).

- Nếu ống nước bị thay thế hoặc hư hỏng, điều này có thể gây hư hỏng vật liệu hoặc hư hỏng đối với thiết bị.

Không được để ống nước bị gấp khúc, đê nát, bị thay đổi hay bị đứt.

- Việc sử dụng các ống mềm được cung cấp bởi các nhãn hiệu khác để nối với nguồn cấp nước có thể gây hư hỏng vật liệu hoặc hư hỏng đối với thiết bị.

Chỉ sử dụng các ống nước được cung cấp kèm theo thiết bị hoặc các ống nước thay thế chính hãng.

- Thiết bị này được bảo đảm an toàn để vận chuyển bằng các thiết bị khóa vận tải. Nếu các thiết bị khóa vận tải không được dỡ khỏi thiết bị khi thiết bị được vận hành, điều này có thể khiến thiết bị bị hư hỏng. Việc dỡ bỏ hoàn toàn tất cả các thiết bị khóa vận tải là rất quan trọng trước khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên. Hãy đảm bảo bạn sẽ giữ các thiết bị khóa vận tải này một cách riêng biệt. Việc tái trang bị các thiết bị khóa vận tải khi thiết bị được vận chuyển là rất quan trọng, nó sẽ giúp ngăn các thiết bị không bị hư hỏng trong khi vận chuyển.

## Vận hành

### **Thận trọng** **Nguy cơ cháy/nổ!**

Những đồ giặt dính các dung môi, dầu, sáp, chất tẩy sáp, sơn, dầu mỡ hoặc chất tẩy vết bẩn có thể bắt lửa khi được sấy khô trong máy, hoặc thậm chí làm nổ thiết bị. Do đó hãy lưu ý:

- Giữ kỹ đồ giặt bằng nước ấm và bột giặt trước khi sấy đồ giặt trong máy.
- Không được để đồ giặt ần sấy trong thiết bị này nếu chưa giặt kỹ đồ giặt trước.
- Không được sử dụng thiết bị nếu đã sử dụng các chất hóa học công nghiệp để làm sạch đồ giặt.

### **Thận trọng** **Nguy cơ cháy/nổ!**

- Đồ giặt đã được xử lý trước bằng các chất làm sạch có chứa dung môi, như dung môi làm sạch/ tẩy vết bẩn, có thể gây nổ trong lồng giặt. Hãy giữ sạch đồ giặt hoàn toàn trong nước trước khi giặt nó trong máy giặt.
- Một số đồ vật có thể bắt lửa khi đang xử lý sấy, hoặc thậm chí làm cho thiết bị bắt cháy hoặc nổ.  
Lấy bột lửa hoặc diêm ra khỏi túi quần áo.
- Nếu có bụi hoặc bột than trong không khí xung quanh thiết bị, nó có thể gây ra cháy nổ.  
Cần đảm bảo giữ gìn vệ sinh sạch sẽ ở khu vực xung quanh thiết bị khi nó đang hoạt động.

- ### **Thận trọng** **Nguy cơ cháy nổ/hư hỏng vật liệu/hư hỏng đối với thiết bị!**
- Nếu một chương trình bị dừng lại trước khi kết thúc chu trình sấy, việc thiết bị dừng chương trình sẽ không làm đồ giặt đủ nguội và có thể làm cho đồ giặt bắt lửa hoặc có thể làm hư hỏng vật liệu hoặc làm hư hỏng thiết bị.

- Trong thời gian còn lại của chu trình sấy, đồ giặt trong lồng giặt không bị đốt nóng (chu trình làm nguội). Chu trình này nhằm đảm bảo rằng đồ giặt vẫn duy trì ở một nhiệt độ mà đồ giặt không bị hư hỏng.
- Không được tắt thiết bị trước khi chu trình sấy đã kết thúc, trừ khi bạn lấy tất cả đồ giặt ra khỏi lồng giặt ngay và phơi đồ giặt ra (để giải tỏa nhiệt).

### **Thận trọng** **Nguy cơ ngộ độc!**

Các khối độc có thể bị bốc ra từ các chất làm sạch có chứa các dung môi, như dung môi làm sạch.

Không được sử dụng các chất làm sạch có chứa các dung môi.

### **Thận trọng** **cNguy cơ tổn thương!**

- Nếu bạn dựa người vào/ngồi lên cửa của thiết bị khi nó đang mở, thiết bị có thể bị lật ngược và có thể khiến bạn bị tổn thương.  
Không được dựa người vào cửa của thiết bị khi nó đang mở.
- Nếu bạn trèo lên thiết bị, nắp trên có thể bị vỡ và có thể gây ra tổn thương.  
Không trèo lên thiết bị.

- Nếu bạn thò tay vào lồng giặt trong khi nó vẫn đang quay, tay của bạn sẽ có nguy cơ bị tổn thương.  
Hãy đợi đến khi lồng giặt đã dừng quay.

### **Thận trọng** **Nguy cơ bỏng!**

Khi giặt đồ ở nhiệt độ cao, bạn sẽ có nguy cơ bị bỏng khi tiếp xúc với dung dịch bột giặt nóng (ví dụ như khi đổ dung dịch bột giặt nóng vào bồn rửa).

Không được nhúng tay vào dung dịch bột giặt nóng.

### **Thận trọng** **Đị ứng mắt/da!**

Bột giặt và các sản phẩm chăm sóc vải có thể bị phun ra ngoài nếu ngăn chứa bị mở ra trong khi thiết bị đang hoạt động.

Rửa sạch mắt/da nếu trẻ em/vật nuôi tiếp xúc với bột giặt hoặc các sản phẩm chăm sóc vải.  
Nếu vô tình nuốt phải, hãy hỏi ý kiến bác sỹ.

## **Cẩn thận!**

### **Làm hư hỏng vật liệu/ hư hỏng thiết bị**

- Nếu lượng đồ giặt trong thiết bị nhiều hơn khả năng chịu tải tối đa của thiết bị, thiết bị có thể không hoạt động đúng cách, hoặc có thể làm hư hỏng vật liệu hoặc làm hư hỏng thiết bị.

Không được vượt quá khả năng chịu tải tối đa đối với đồ giặt khô. Cần đảm bảo bạn đã tuân thủ khả năng chịu tải tối đa được chỉ định cho mỗi chương trình → Hướng dẫn vận hành và lắp đặt.

- Bột xốp và cao su xốp có thể bị biến dạng hoặc nóng chảy nếu bị sấy khô trong thiết bị. Không được sấy các đồ giặt có chứa bột xốp hoặc cao su xốp trong thiết bị.
- Nếu bạn đổ một lượng bột giặt hoặc chất làm sạch quá nhiều vào thiết bị, nó có thể làm hư hỏng vật liệu hoặc làm hư hỏng thiết bị.  
Chỉ sử dụng các loại bột giặt/chất chăm sóc vải/chất làm sạch và chất làm mềm vải theo hướng dẫn của nhà sản xuất.

## **Vệ sinh/Bảo trì**

### **⚠️ Thận trọng**

#### **Nguy cơ tử vong!**

Thiết bị này chạy bằng điện. Nếu bạn tiếp xúc với các bộ phận có điện, sẽ có nguy cơ bị điện giật. Do đó hãy lưu ý:

- Tắt nguồn thiết bị. Ngắt thiết bị khỏi nguồn cấp điện (rút phích cắm ra).
- Tuyệt đối không cầm phích cắm nguồn điện bằng tay ướt.
- Khi rút phích cắm nguồn ra khỏi ổ cắm điện, phải luôn cầm vào thân phích cắm và tuyệt đối không được cầm dây điện nguồn, nếu không nó có thể làm hư hỏng dây điện nguồn.
- Không được thực hiện bất kỳ sửa đổi kỹ thuật nào đối với thiết bị hoặc các tính năng của nó.
- Các sửa chữa và công tác khác chỉ được bộ phận dịch vụ khách hàng của chúng tôi hoặc thợ điện thực hiện. Phụ kiện thay thế tương tự để thay thế dây cáp nguồn điện (khi cần).
- Có thể đặt hàng dây điện nguồn dự phòng từ bộ phận dịch vụ khách hàng của chúng tôi.

### **⚠️ Thận trọng**

#### **Nguy cơ ngộ độc!**

Các khối độc có thể bị bốc ra từ các chất làm sạch có chứa các dung môi, như dung môi làm sạch.

Không được sử dụng các chất làm sạch có chứa các dung môi.

### **⚠️ Thận trọng**

#### **Nguy cơ điện giật/hư hỏng vật liệu/hư hỏng đối với thiết bị!**

Nếu hơi ẩm thâm nhập vào thiết bị, nó có thể làm cho thiết bị chập mạch.

Không được sử dụng máy rửa áp lực hoặc máy vệ sinh bằng hơi nước, ống hoặc súng phun nước để vệ sinh thiết bị của bạn.

### **⚠️ Thận trọng**

#### **Nguy cơ bị thương/hư hỏng vật liệu/hư hỏng đối với thiết bị!**

Việc sử dụng các phụ tùng thay thế và phụ kiện của các nhãn hiệu khác là rất nguy hiểm và có thể gây ra tổn thương, hư hỏng vật liệu hoặc làm hư hỏng thiết bị.

Vi lý do an toàn, chỉ được sử dụng các phụ tùng thay thế và phụ kiện chính hãng.

### **Cẩn thận!**

#### **Làm hư hỏng vật liệu/ hư hỏng thiết bị**

Các chất làm sạch và các chất xử lý trước đồ giặt (như chất tẩy vết bẩn, chất phun trước khi giặt, v.v.v) có thể gây hư hỏng thiết bị nếu chúng tiếp xúc với các bề mặt của thiết bị. Do đó, hãy lưu ý:

- Không được để cho các chất này tiếp xúc với các bề mặt của thiết bị.
- Vệ sinh thiết bị bằng nước sạch và dùng giẻ mềm, ẩm để vệ sinh.
- Lau sạch ngay bột giặt, chất phun hoặc các chất lắng khác.



9001404838 (9806)